

32000R1994

L 238/8

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

5.1.2001

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1994/2000

ze dne 18. září 2000,

kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo a konečné vybrání prozatímního vyrovnávacího cla uloženého na dovoz styrén-butadién-styrénového termoplastického elastomeru pocházejícího z Tchaj-wanu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí ⁽¹⁾, které nejsou členy Evropského společenství, a zejména na články 14 a 15 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

pocházejícího z Tchaj-wanu a konečné vybrání částek zajištěných formou prozatímního cla na tyto dovozy.

Byla jim rovněž poskytnuta lhůta, ve které mohly po tomto sdělení učinit svá vyjádření.

- (6) Ústní a písemné připomínky předložené dotčenými stranami byly zváženy a ty, které byly uznány za správné, byly vzaty v úvahu pro konečné závěry.
- (7) Po projednání prozatímních závěrů na základě informací shromážděných od té doby se přijímá závěr, že hlavní závěry uvedené v prozatímním nařízení mají být potvrzeny.

A. PROZATÍMNÍ OPATŘENÍ

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1092/2000 ⁽²⁾ (dále jen „nařízení o prozatímním clu“) byla uložena prozatímní vyrovnávací cla na dovoz styrén-butadién-styrénového termoplastického elastomeru (dále jen „SBR“) spadajícího pod kódy kombinované nomenklatury KN č. 4002 19 00 a ex 4002 99 a pocházejícího z Tchaj-wanu do Společenství.
- (2) V důsledku souběžného antidumpingového šetření byla podle nařízení Komise (ES) č. 1091/2000 ⁽³⁾ uložena na dovoz SBR pocházejícího z Tchaj-wanu do Společenství prozatímní antidumpingová cla.

B. NÁSLEDNÝ POSTUP

- (3) Po oznámení základních skutečností a faktorů, na jejichž základě bylo rozhodnuto uložit prozatímní opatření, předložilo několik dotčených stran své písemné připomínky. V souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 2026/97 (dále jen „základní nařízení“) byla všem dotčeným stranám, které o to požádaly, poskytnuta možnost slyšení před Komisí.
- (4) Komise pokračovala ve vyhledávání a ověřování všech informací, které považovala za nutné pro své konečné závěry.
- (5) Všechny strany byly informovány o základních skutečnostech a faktorech, na jejichž základě je zamýšleno doporučit uložení konečného vyrovnávacího cla na dovozy SBR

C. DOTYČNÝ VÝROBEK A PODOBNÝ VÝROBEK

- (8) Dotyčným výrobkem je styrén-butadién-styrénový termoplastický elastomer, který lze v současnosti zařadit pod kódy KN ex 4002 19 00 a ex 4002 99.
- (9) Jeden dovozce ve Společenství tvrdil, že SBR dovezený z Tchaj-wanu má odlišnou pružnost a pevnost než SBR vyrobený ve Společenství. Šetření Komise však zjistilo, že výrobci na Tchaj-wanu vyrábějí různé druhy SBR s přesně stejným složením, jaké mají zmíněné druhy vyráběné ve Společenství. Šetření také ukázalo, že ačkoli kvalita dovozů SBR z Tchaj-wanu mohla být u jedné společnosti nižší v letech 1995 a 1996, kdy tato společnost zahájila svou výrobu SBR, dosáhla kvalita rychle úrovně srovnatelné s kvalitou SBR vyráběného ve Společenství. Konečně šetření ukázalo, že uživatelé ve Společenství nečiní žádné rozdíly v kvalitě mezi SBR z Tchaj-wanu a ze Společenství. Komise dospěla k závěru, že SBR dovážený z Tchaj-wanu a SBR vyráběný ve Společenství sdílejí stejné vlastnosti a stejnou úroveň kvality.
- (10) Další dovozce ve Společenství tvrdil, že nenastavený a olejem nastavený SBR mají být považovány za dva odlišné výrobky, a argumentoval tím, že nenastavený a olejem nastavený SBR používají různá průmyslová odvětví. Různí výrobci a uživatelé SBR však Komisi potvrdili, že mnozí uživatelé ve Společenství, zejména v obuvnickém průmyslu, nerozlišují mezi nenastaveným a olejem nastaveným SBR. Proto se přijímá závěr, že trhy se nenastaveným a s olejem nastaveným SBR nelze rozlišovat.
- (11) Tatáž společnost také argumentovala tvrzením, že nenastavený a olejem nastavený SBR se těsně blíží jiným druhům výrobků, např. styrén-izoprén-styrénovému elastomeru (dále jen „SIS“), který rovněž vyrábějí výrobci SBR ve Společenství. Tato společnost tvrdila, že neexistuje žádné oprávnění pro rozlišování mezi SBR a těmito jinými

⁽¹⁾ Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 124, 25.5.2000, s. 26.

⁽³⁾ Úř. věst. L 124, 25.5.2000, s. 12.

výrobky. Šetření však ukázalo, že nenastavený i olejem nastavený SBR mají přesně stejné fyzikální složení butadienu a styrenu, přičemž jediným rozdílem je přidání oleje na konci výrobního procesu. Toto fyzikální složení jasně odlišuje SBR od jiných výrobků, např. od SIS. Proto se přijímá závěr, že pro účel tohoto šetření se ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení mají nenastavený i olejem nastavený SBR považovat za jediný odlišný výrobek.

- (12) Protože nebyl předložen žádný další argument, závěry předložené v bodech 15 až 18 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzují.

D. SUBVENCE

- (13) Závěry nařízení o prozatímním clu týkající se subvencí podléhajících vyrovnávání, které vyvážející výrobci obdrželi, se potvrzují s konečnou platností, pokud v tomto dokumentu nebude výslovně stanoveno jinak.

I. VŠEOBECNÉ OTÁZKY

1. Výpočet obvyklé komerční úrokové míry

- (14) Prozatímně bylo rozhodnuto uplatňovat pro účely tohoto šetření všeobecnou úrokovou míru 9 %. Tato míra byla určena na základě informací získaných během šetření, které byly pokládány pro tento účel za vhodné. Tchaj-wanská vláda vyslovila námitku proti spolehlivosti této míry.
- (15) Vzhledem k této námitce byla všeobecně použitelná úroková míra Komisí přepočtena. Příslušná referenční úroková míra se stanovuje ve výši 7,99 % a byla získána použitím průměru komerčních úrokových měr uplatňovaných během doby šetření osmi nejvýznamnějšími domácími bankami na Tchaj-wanu. Tyto úrokové míry jsou veřejně přístupné a jsou součástí měsíčních finančních statistik zveřejňovaných odborem hospodářského výzkumu centrální banky Čínské republiky.

2. Uplatnění úrokové míry při výpočtu výše subvence

- (16) Tchaj-wanská vláda vyslovila argument, že metodiku připočítávání úroků k nominální hodnotě subvence nelze použít na údajné subvence ve formě daňových úlev, protože daňové úlevy, které společnosti požadovaly, se uplatňují pouze při každoročním daňovém přiznání, které se podává ke dni 31. března následujícího roku. Tchaj-wanská vláda proto tvrdila, že do tohoto data není žádná taková úleva poskytována.

- (17) Jako odpověď na tento argument se má za to, že tato úleva je poskytována v každém roce, protože ji tvoří snížení přímé daně, která je splatná každoročně. Proto má úleva zahrnovat také úrokový prvek spočívající v tom, že částku rovnající se takovým daňovým úsporám si není třeba vypůjčovat na volném trhu.

II. JEDNOTLIVÉ SYSTÉMY

1. Půjčky se zvýhodněnou úrokovou mírou – pobídky na podporu automatizace a pobídky proti znečišťování životního prostředí

- (18) Tyto systémy jsou popsány v bodech 32 až 41 nařízení o prozatímním clu. Jsou založeny na ustanovení čl. 21 odst. 1 zákona o modernizaci průmyslu.
- (19) Tchaj-wanská vláda tvrdila, že tyto půjčky jsou všeobecně dostupné téměř pro všechny Tchaj-wanské firmy, proto nejsou zvláštní a nepodléhají tedy vyrovnávacím opatřením. Je předkládáno tvrzení, že způsobilost není omezena na některé podniky, že způsobilost pro tento program je objektivní.
- (20) Pokud jde o tato tvrzení, je ověřeno, že Tchaj-wanské orgány omezují přístup k „investicím do důležitých podniků nebo projektů týkajících se modernizace průmyslu nebo zlepšování průmyslové struktury“, které jsou „v souladu s vládní průmyslovou politikou napomáhání zdravému rozvoji průmyslu“ (článek 21 zákona o modernizaci průmyslu). Ustanovení tohoto článku nelze pokládat za objektivní, protože stanovená kritéria nejsou neutrální, nemají ekonomický charakter a horizontální použití, protože je předem známo, že u některých podniků je pravděpodobnější, že budou v situaci, kdy mohou mít z těchto půjček prospěch jen z důvodu druhu odvětví podnikání, v němž se nacházejí. Přínosy tohoto systému jsou proto nevyhnutně významnější pro některá odvětví než pro jiná. Výše uvedená námitka se tudíž zamítá.
- (21) Závěrem je, že tento systém je pokládán za zvláštní, protože ve smyslu čl. 3 odst. 2 písm. a) základního nařízení je omezen na určité podniky. Prozatímní závěry uvedené v bodě 37 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se proto potvrzují.

Výpočet výše subvence

- (22) Úlevy pro vyvážející výrobce byly vypočteny způsobem vysvětleným v bodech 38 až 40 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.
- (23) Úlevy získané dvěma společnostmi zmíněnými v nařízení o prozatímním clu představovaly 0,07 %. U firmy Chi Mei se tento podíl nyní snížil na 0,06 % v důsledku změny uplatněné úrokové míry.

2. Osvobození od dovozního cla – nákupy nového zařízení a zařízení proti znečišťování životního prostředí

- (24) Právním základem pro tento údajný systém subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením jsou dodatečné poznámky 3 a 9 kapitoly 84, dodatečné poznámky 4 a 5 kapitoly 85 a dodatečné poznámky 1 a 2 kapitoly 90 Celního dovozního sazebníku a zařazení dovozního a vývozního zboží Čínské republiky (dále jen „celní kodex“).
- (25) Tchaj-wanská vláda tvrdila, že tento celní program se neshoduje se žádnou z definic, které jsou uvedeny v článku 2 základního nařízení, zejména proto, že nedochází k žádnému převodu finančních prostředků, neposkytuje se žádné zboží nebo služby ani žádná podpora cen nebo příjmu. Toto tvrzení je nutno odmítnout, protože tento systém zahrnuje finanční příspěvek od Tchaj-wanské vlády ve formě dovozních cel, která jsou jinak splatná jako samozřejmá podle čl. 2 odst. 1 písm. a) bodu ii) základního nařízení, v důsledku čehož se poskytuje výhoda.
- (26) Tchaj-wanská vláda také tvrdila, že s tímto systémem, který je popsán v bodech 44 až 54 nařízení o prozatímním clu, se zachází jako s řádnou součástí domácího celního řádu. I kdyby celní program byl subvencí, podle čl. 3 odst. 2 písm. a) základního nařízení nepodléhá vyrovnávacím opatřením.
- (27) Zejména tvrdila, že tento systém osvobození od dovozního cla je dostupný všem Tchaj-wanským společnostem, které chtějí nakupovat zařízení, které není doma vyráběno, a proto jej nelze považovat za zvláštní, protože okruh společností, které si přejí využít tohoto osvobození, není omezený a je spravován na základě objektivních a neutrálních kritérií.
- (28) Má se za to, že ustanovení dodatečných poznámek k celnímu sazebníku nemají ekonomický charakter a horizontální použití ve smyslu čl. 3 odst. 2 písm. b) základního nařízení, protože používání tohoto systému se omezuje pouze na některé podniky. Aby podniky mohly požívat výhod tohoto systému, musejí být v rejstříku zapsanými kvalifikovanými výrobci nebo podniky technických služeb, které využívají tento systém k dovozu strojního zařízení, vybavení a přístrojů pro prevenci znečišťování vzduchu a vody, hluku či vibrací, pro ekologické kontroly a zkoušky, nakládání s odpady, výzkum, pokusy nebo zkoumání a analýzu, uvedených pod položkami zvláštních kapitol celního kodexu.
- (29) Výše uvedená tvrzení se zamítají a prozatímní závěry uvedené v bodu 52 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzují.

Výpočet výše subvence

- (30) Úlevy pro vyvážející výrobce byly vypočteny způsobem vysvětleným v bodu 53 nařízení o prozatímním clu.
- (31) Úlevy získané těmito dvěma vyvážejícími společnostmi představovaly 0,05 %, resp. 0,04 %.

3. Osvobození od cla – dovozy surovin

- (32) Tento údajný systém subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením, který je popsán v bodech 55 až 60 nařízení o prozatímním clu, má svou právní základnu v dodatečné poznámce 6 kapitoly 29 celního kodexu.
- (33) Tchaj-wanská vláda tvrdila, že tento program se neshoduje se žádnou z definic subvence uvedených v článku 2 základního nařízení, zejména proto, že nedochází k žádnému přímému převodu finančních prostředků, neposkytuje se žádné zboží nebo služby ani žádná podpora cen nebo příjmu. Toto tvrzení je nutno odmítnout, protože tento systém zahrnuje finanční příspěvek od Tchaj-wanské vlády ve formě dovozních cel, která jsou jinak splatná jako samozřejmá podle čl. 2 odst. 1 písm. a) bodu ii) základního nařízení, v důsledku čehož se poskytuje výhoda.
- (34) Tchaj-wanská vláda tvrdila, že s tímto systémem se zachází jako s řádnou součástí domácího celního řádu. I kdyby tento celní program byl subvencí, podle čl. 3 odst. 2 písm. a) základního nařízení nepodléhá vyrovnávacím opatřením.
- (35) Bylo vysloveno tvrzení, že tato osvobození od dovozního cla na dovoz surovin, které se na Tchaj-wanu nevyrábějí nebo nejsou dostatečně k dostání na místním trhu, se ve skutečnosti neomezují na některé společnosti, protože kritéria pro povolení těchto osvobození jsou objektivní a neutrální.
- (36) Tento systém se výslovně omezuje na dané výrobce, kteří podléhají předpisům pro správu tovarů, pro dovoz surovin zvláště uvedených v seznamech, v tomto případě chemikálií, které se používají výlučně při výrobě plastů, umělých vláken, elastomeru a petrochemických meziproduktů chemickým zpracováním, a navíc za předpokladu, že tyto chemikálie se na Tchaj-wanu ještě nevyrábějí v dostatečném množství. V důsledku toho Komise zjišťuje, že tento systém je výslovně omezen na některé podniky, které odpovídají podmínkám uvedeným v ustanoveních zmíněné dodatečné poznámky celního kodexu. Tyto podmínky se nepovažují za neutrální nebo mající ekonomický charakter a horizontální použití.
- (37) Jeden vývozce poukázal na to, že se zdá, že veškeré výpočty byly provedeny na podnikové úrovni – s výjimkou výpočtů osvobození od cla na suroviny; tato společnost tudíž argumentovala, že úroveň této subvence by také měla být vypočtena na podnikové úrovni.

(38) Jako odpověď na tento argument by mělo být jasné, že jestliže výhoda subvence je omezena na určitý výrobek, jmenovatel pro určení výše subvence by měl odrážet pouze tržby (nebo vývozy) dotyčného výrobku. Není-li zde tomu tak, jmenovatelem by měly být celkové tržby (nebo vývozy).

(39) Jak tyto společnosti správně uvedly, Komise při svých výpočtech sledovala tento přístup pro osvobození od cla na suroviny. V tomto konkrétním případě byly zjišťovány pouze přínosy za dotyčný výrobek a podle toho byl použit odpovídající jmenovatel tržeb. U všech ostatních zmíněných systémů bylo zjištěno, že přínosy se neomezovaly na určitý výrobek, a proto byly použity jako jmenovatel celkové tržby.

(40) Prozatímní závěry uvedené v bodě 60 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se proto potvrzují.

Výpočet výše subvence

(41) Úlevy pro vyvážející výrobce byly vypočteny způsobem vysvětleným v bodě 62 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.

(42) Úlevy získané těmito dvěma vyvážejícími společnostmi se pohybovaly v rozpětí od 0,61 % do 0,97 %.

4. Daňové úlevy a osvobození od daně

(43) Protože ohledně těchto systémů nebyly předloženy žádné připomínky, potvrzují se závěry uvedené v bodech 22 až 31 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.

5. Výše subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením

(44) Pro spolupracující společnosti byly stanoveny následující míry domácích subvencí:

	Chi Mei Corporation	Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation
Daňové úlevy a daňová osvobození	0,42 %	0,32 %
Půjčky se zvýhodněnou úrokovou mírou	0,06 %	0,07 %
Osvobození od dovozního cla	1,02 %	0,65 %
Celková výše subvence	1,50 %	1,04 %

E. ÚJMA

1. Definice průmyslu Společenství

(45) Protože k definici průmyslu nedošly žádné připomínky, závěry v bodu 67 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzují.

2. Spotřeba ve Společenství

(46) Protože ke spotřebě ve Společenství nedošly žádné připomínky, její ocenění uvedené v bodu 68 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzuje.

3. Dovozy SBR z Tchaj-wanu do Společenství

a) Objem dovozů, tržní podíl a průměrná cena dovozů

(47) Protože k objemu dovozů z Tchaj-wanu do Společenství, tržnímu podílu a průměrné ceně dovozů nedošly žádné připomínky, ocenění uvedené v bodech 69 až 72 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzují.

b) Podtržení cen

(48) Připomíná se, že cenové podtržení bylo prozatímně zjištěno na základě porovnání vývozní ceny (CIF na hranice Společenství se zaplaceným clem) s cenami účtovanými průmyslem Společenství (EXW). Prodejní ceny uvažované pro podobné druhy výrobků byly ceny pro nezávislé zákazníky po odečtení srážek a slev.

(49) Jak je uvedeno v bodu 9 odůvodnění, došlo několik připomínek ke srovnatelnosti jednotlivých druhů výrobků; zjistilo se však, že SBR dovážený z Tchaj-wanu a SBR vyrobený ve Společenství sdílejí stejné vlastnosti.

(50) Tyto připomínky neovlivnily závěry prozatímního nařízení, které vedly k průměrnému rozpětí cenového podtržení, vyjádřenému procentním podílem průměrných prodejních cen průmyslu Společenství, a to ve výši 12,3 %.

4. Hospodářská situace průmyslu Společenství

(51) Jeden dovozce ve Společenství poukázal na to, že za rok 1995 nebyly vypočteny zásoby a výnosnost. Jak bylo uvedeno v bodech 81 a 82 odůvodnění nařízení o prozatímním clu, přesná čísla o zásobách a výnosnosti nemohla být získána kvůli změnám účetních systémů v jedné společnosti a změnám struktury v jiné společnosti. Šetření v každém případě ukázalo, že výnosnost byla vyšší v roce 1995 než v roce 1996. To podtrhuje konstatování újmy.

(52) Protože nebyly obdrženy žádné další připomínky k údajům o výrobě, kapacitě, objemu tržeb, o prodejní ceně, tržním podílu, zásobách, ziskovosti, investicích a zaměstnanosti v průmyslu Společenství, závěry uvedené v bodech 76 až 84 odůvodnění nařízení o prozatímním clu se potvrzují.

- (53) Na základě výše uvedeného byl učiněn závěr, že průmysl Společenství utrpěl významnou újmu, jak bylo uvedeno v bodu 90 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.

náklady zůstaly od roku 1995 do roku 1999 na zhruba stejné úrovni, hodnota tržeb výrobců Společenství se v důsledku snížení cen dramaticky snížila (o 39 %).

F. PŘÍČINY

1. Účinek dumpingových dovozů

- (54) Tchaj-wanská vláda a jeden dovozce ve Společenství tvrdili, že vysoká úroveň tržního podílu průmyslu Společenství (v době šetření 89 %) ukazuje, že průmyslu Společenství nemohly způsobit újmu dovozy z Tchaj-wanu, které mají mnohem menší tržní podíl (6,1 %). V tomto případě bylo konstatováno, že dovozy z Tchaj-wanu se svým silným tlakem na ceny na konkurenčním a transparentním trhu (12,3 % podtržení během doby šetření) představovaly značný tlak na průmysl Společenství. Aby si průmysl Společenství mohl udržet svůj tržní podíl, musel následovat klesající cenový trend (–47 % snížení cen od roku 1995 do doby šetření). V důsledku toho utrpěl průmysl Společenství těžké ztráty (od roku 1996 do doby šetření se ziskovost změnila z +14,9 % na –9,8 %). Konečně se má za to, že vysoký tržní podíl celého průmyslu Společenství jej neuchránil před nekalou dumpingovou konkurencí z Tchaj-wanu a že cenový tlak v důsledku Tchaj-wanských dovozů je závažnou příčinou újmy, kterou tento průmysl utrpěl.

2. Další faktory

- (55) Tchaj-wanská vláda tvrdila, že zvýšené investice výrobců Společenství vytvořily silnější konkurenci mezi těmito výrobci a vedly ke újmě způsobené těmito konkurenčními silami. Šetření však ukázalo, že investice, jak je uvedeno v bodě 83 odůvodnění nařízení o prozatímním clu, od roku 1995 kolísají a nevykazují růstový trend uváděný Tchaj-wanskou vládou. Investice zůstaly na dosti nízké úrovni, která odpovídá normální modernizaci strojního zařízení. Nejvýznamnější investice uskutečnili výrobci před rokem 1995, v době, kdy zřizovali své výrobní jednotky.
- (56) Tchaj-wanská vláda rovněž tvrdila, že újma, kterou utrpěl průmysl Společenství, mohla být způsobena zvýšením cen surovin. Jak však bylo uvedeno v bodu 108 odůvodnění nařízení o prozatímním clu, ceny surovin od roku 1995 kolísají a nevykazují žádný zvláštní trend. Pravděpodobnější je, že jejich změny jsou cyklické, a proto nemohou rozumně vysvětlit stále snižování cen SBR od roku 1995.
- (57) Jeden dovozce ve Společenství tvrdil, že újma, kterou utrpěl průmysl Společenství, mohla být způsobena zvýšením výrobních a prodejních nákladů a všeobecných administrativních nákladů. Šetření však ukázalo, že zatímco tyto

3. Závěr

- (58) Vzhledem k tomu, že nebyly předloženy žádné další argumenty ohledně příčiny újmy, kterou utrpěl průmysl Společenství, potvrzuje se závěr uvedený v bodech 110 a 111 odůvodnění nařízení o prozatímním clu, že újmu způsobily průmyslu Společenství dovozy SBR z Tchaj-wanu.

G. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Zájem průmyslu Společenství

- (59) Protože nebyly obdrženy žádné připomínky ohledně zájmu průmyslu Společenství, potvrzují se závěry bodů 113 až 117 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.

2. Důsledky pro uživatele

- (60) Po přijetí nařízení, kterým se ukládá prozatímní opatření, dva dovozci ve Společenství projeví obavy o důsledky těchto opatření pro zákazníky. Stojí za povšimnutí, že jedna z těchto společností dovážela od Tchaj-wanského výrobce, který v tomto řízení nespolečně pracoval, a tento dovozce byl podroben prozatímní kumulované subvenční a dumpingové sazbě cla ve výši 28,2 %. Jestliže však budou uložena konečná opatření, všichni dovozci budou mít možnost volit mezi nákupem SBR od výrobců Společenství, od jednoho ze spolupracujících výrobců v Tchaj-wanu anebo z jiného zdroje, nepodrobeného těmto opatřením.
- (61) V důsledku toho se odhaduje, že průměrné zvýšení cen způsobené konečnými opatřeními by mohlo představovat 1,1 %. Během šetření se potvrdilo, že takové zvýšení cen bude mít na uživatele pravděpodobně omezený vliv. Vliv cel na několik typických uživatelů byl zkoumán v době, kdy SBR představoval 40 % jejich výrobních nákladů. Zjistilo se, že uložení uvedených opatření by snížilo ziskovost za příslušnou část jejich podnikání týkajícího se SBR v průměru o 0,3 %.
- (62) Dále, protože převážná většina uživatelů ve Společenství nakupuje hlavní část svého SBR od výrobců Společenství, nezaznamenaná u zbývajících větších částí svých nákupů žádné zvýšení cen.
- (63) Konečně, protože dovozci ve Společenství nepředložili žádné další doklady a protože uživatelé ve Společenství nepředložili žádné připomínky, potvrzuje se závěr bodu 123 odůvodnění nařízení o prozatímním clu.

3. Závěr

- (64) Nové předložené argumenty týkající se určení zájmu Společenství se nepovažují za takové, které by mohly zvrátit závěr, že neexistují žádné závažné důvody proti uložení vyrovnávacích opatření. Proto se prozatímní závěry potvrzují.

H. KONEČNÝ PRŮBĚH ŠETŘENÍ

- (65) Vzhledem k dosaženým závěrům o dumpingu, újmě, příčinách a zájmu Společenství se má za to, že se mají uložit konečná vyrovnávací opatření, aby se zabránilo způsobení dalšího poškození průmyslu Společenství subvencovanými dovozy z Tchaj-wanu.

1. Úroveň eliminace škody

- (66) Jak bylo uvedeno v bodě 127 odůvodnění nařízení o prozatímním clu, úroveň cen nepůsobící újmu byla určena tak, že k prodejní ceně průmyslu Společenství se připočetla jeho průměrná skutečná ztráta a dále zisková přírůžka 8 %, což by při absenci subvencovaných dovozů z dotyčné země pokrylo výrobní náklady průmyslu Společenství a umožňovalo mu dosažení přiměřeného zisku.

2. Forma a úroveň cla

- (67) Podle čl. 24 odst. 1 základního nařízení nesmí být žádný výrobek podroben jak antidumpingovému clu, tak vyrovnávacímu clu za účelem řešení jedné a téže situace vyplývající z dumpingu nebo subvencování vývozu. Systémy subvencí, jichž se toto řízení týká, nepředstavují vývozní subvence ve smyslu čl. 3 odst. 4 písm. a) základního nařízení. Tyto subvence tedy ovlivňují jak vývozní, tak i domácí ceny vyvážejících výrobců, takže neovlivňují dumpingové rozpětí.
- (68) Podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení má výše vyrovnávacího cla odpovídat dumpingovému rozpětí, pokud rozpětí újmy není nižší.

- (69) To vedlo k následujícím sazbám vyrovnávacího cla pro spolupracující výrobce na Tchaj-wanu:

– Chi Mei Corporation	1,5 %,
– Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation	1,0 %.

- (70) Jak je vysvětleno v bodu 129 nařízení o prozatímním clu, podíl uvedených dvou spolupracujících vyvážejících společností na dovozu SBR pocházejícího z Tchaj-wanu do Evropského společenství představoval v období šetření necelých 30 %.

- (71) Šetření ukázalo existenci subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením, které jsou dostupné nespolečným výrobcům. Má se za to, že absence spolupráce je důsledkem toho, že tito výrobci využívají subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením a mají z nich přínos ve výši

přesahující minimální úroveň. Podle článku 28 základního nařízení, na základě informací obsažených ve stížnosti a závěrech šetření a proto, aby nebyla nespolečná odměňována, se považuje za vhodné stanovit zbytkovou úroveň vyrovnávacího cla na úrovni 8,2 %.

I. VYBRÁNÍ PROZATÍMNÍHO CLA

- (72) Vzhledem k výši subvencí podléhajících vyrovnávacím opatřením zjištěné u vyvážejících výrobců a z hlediska vážnosti újmy způsobené průmyslu Společenství se považuje za nutné, aby částky zajištěné formou prozatímního vyrovnávacího cla podle nařízení (ES) 1092/2000 byly konečně vybrány ve výši sazby cel konečně uložených.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné vyrovnávací clo na dovozy styren-butadien-styrenového termoplastického elastomeru spadajícího pod kódy kombinované nomenklatury KN ex 4002 19 00 a ex 4002 99 (kódy TARIC 4002 19 00 10, 4002 99 10 10 a 4002 99 90 91) a pocházejícího z Tchaj-wanu.

2. Sazba konečného vyrovnávacího cla, která se vztahuje na cenu franko hranice Společenství před proclením na výrobky vyrobené následujícími společnostmi, je tato:

Společnost	Sazba cla	Dodatečný kód TARIC
Chi Mei Corporation, Tchaj-nan, Tchaj-wan	1,5 %	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Tchaj-pej, Tchaj-wan	1,0 %	A128
Všechny ostatní Tchaj-wanské společnosti	8,2 %	A999

3. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Článek 2

Částky zajištěné pomocí prozatímního vyrovnávacího cla uloženého na dovoz pocházející z Tchaj-wanu podle nařízení (ES) č. 1092/2000 se s konečnou platností vyberou ve výši konečně uložené celní sazby. Zajištěné částky nad výši konečných vyrovnávacích cel se uvolňují.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. září 2000.

Za Radu
předseda
H. VÉDRINE
